

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**

Організація освітнього процесу



ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ № 150/1 від 07.09.2016 р.

**ПОЛОЖЕННЯ
ПРО ПОРЯДОК РЕАЛІЗАЦІЇ ПРАВА НА АКАДЕМІЧНУ
МОБІЛЬНІСТЬ УЧАСНИКІВ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ
В ХАРКІВСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ ЕКОНОМІЧНОМУ
УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**

**Харків
ХНЕУ ім. С. Кузнеця
2016**

УДК 378
ББК 74.58
П 52

Рекомендовано до видання рішенням ученої ради Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця.

Протокол № 1 від 29.08.2016 р.

Укладачі: М. В. Афанасьєв
О. А. Шестакова

Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу у Харківському національному економічному університеті імені Семена Кузнеця / уклад. М. В. Афанасьєв, О. А. Шестакова ; за наук. ред. д-ра екон. наук, професора В. С. Пономаренка. – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2016. – 48 с.

Уміщено основні вимоги та рекомендації щодо порядку організації програм академічної мобільності учасників освітнього процесу ХНЕУ ім. С. Кузнеця як на території України, так і за її межами.

Рекомендовано для керівництва ХНЕУ ім. С. Кузнеця, деканів факультетів, завідувачів кафедр, викладачів, керівників відділів та учасників освітнього процесу.

УДК 378
ББК 74.58

© Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця, 2016

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу в Харківському національному економічному університеті імені Семена Кузнеця (далі – Положення) розроблене відповідно до Закону України "Про вищу освіту", Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12.08.2015 р. № 579, інших чинних нормативно-правових документів, що регламентують діяльність вищих навчальних закладів України, і є нормативним документом Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця.

1.2. Це Положення регламентує мету, підстави, порядок і умови здійснення академічної мобільності учасниками освітнього процесу Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця (далі – ХНЕУ ім. С. Кузнеця), джерела фінансування міжнародної академічної мобільності, правила визначення трудомісткості навчальної роботи студентів у кредитах і порядок зарахування результатів, отриманих студентами в процесі навчання в межах академічної мобільності студентів (далі – академічна мобільність).

1.3. Академічна мобільність – можливість учасників освітнього процесу навчатися, викладати, стажуватися чи проводити наукову діяльність в іншому вищому навчальному закладі (науковій установі) на території України чи за її межами.

1.4. Метою академічної мобільності є підвищення якості вищої освіти, впровадження нових форм і технологій навчання, участь у міжнародній системі освіти, опанування додаткових професійних компетентностей, створення умов для послідовного розширення горизонтів працевлаштування випускників ХНЕУ ім. С. Кузнеця, забезпечення їхньої конкурентоспроможності на міжнародному ринку праці, а також підвищення престижу ХНЕУ ім. С. Кузнеця на ринку освітніх послуг.

1.5. Формами академічної мобільності для учасників освітнього процесу, що здобувають освітні ступені бакалавра, магістра та доктора філософії у вітчизняних вищих навчальних закладах, є:

1.5.1. Навчання за програмами академічної мобільності.

1.5.2. Мовне стажування.

1.5.3. Наукове стажування.

1.6. Відповідно до місця реалізації права на академічну мобільність вона поділяється на такі види:

1.6.1. Внутрішня – академічна мобільність, право на яку реалізується вітчизняними учасниками освітнього процесу у вищих навчальних закладах (наукових установах) – партнерах – у межах України.

1.6.2. Міжнародна – академічна мобільність, право на яку реалізується вітчизняними учасниками освітнього процесу у вищих навчальних закладах (наукових установах) – партнерах – за межами України, а також іноземними учасниками освітнього процесу у вітчизняних вищих навчальних закладах (наукових установах).

1.7. Залежно від мети академічної мобільності розрізняють такі її види:

1.7.1. Ступенева (вертикальна) мобільність – навчання у вищому навчальному закладі, відмінному від постійного місця навчання учасника освітнього процесу, з метою здобуття ступеня вищої освіти, що підтверджується документом (документами) про вищу освіту або про здобуття ступеня вищої освіти від двох або більше вищих навчальних закладів.

1.7.2. Кредитна (горизонтальна) мобільність – навчання у вищому навчальному закладі, відмінному від постійного місця навчання учасника освітнього процесу, з метою здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ЄКТС – ECTS) та/або відповідних компетентностей, результатів навчання (без здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи), що будуть визнані у вищому навчальному закладі постійного місця навчання вітчизняного чи іноземного учасника освітнього процесу. Разом із тим загальний період навчання для таких учасників за програмами кредитної мобільності залишається незмінним.

1.8. За способом організації виокремлюють такі види академічної мобільності:

1.8.1. Організована – здійснюється в межах економічного, політичного або міжуніверситетського академічного партнерства.

1.8.2. Індивідуальна – здійснюється з власної ініціативи студента.

1.9. Це Положення визначає право на академічну мобільність, тобто отримання студентами ХНЕУ ім. С. Кузнеця освітніх послуг за межами факультету, на якому вони навчаються (далі – основний факультет), за умови зарахування кредитів і результатів навчання, отриманих в іншому вищому навчальному закладі (науковій установі).

1.10. Право студентів на академічну мобільність може бути реалізоване:

1.10.1. У межах спільних програм та проектів, на підставі укладення угод про співробітництво між ХНЕУ ім. С. Кузнеця та іншими вітчизняними або закордонними вищими навчальними закладами (науковими установами) чи їхніми основними структурними підрозділами (далі – вищі навчальні заклади (наукові установи) – партнери) за узгодженими та затвердженими в установленому порядку індивідуальними навчальними планами студентів і програмами навчальних дисциплін, а також у межах міжурядових угод про співробітництво в галузі освіти.

1.10.2. Із власної ініціативи студентів, підтриманої адміністрацією ХНЕУ ім. С. Кузнеця, на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів, що не суперечать чинним нормативно-правовим актам України.

Реалізація студентами індивідуальної академічної мобільності з власної ініціативи та без попереднього узгодження з адміністрацією ХНЕУ ім. С. Кузнеця можлива лише в період канікул або академічної відпустки. Визнання та перезарахування результатів навчання з використанням європейської системи оцінювання навчальних здобутків ECTS за таких умов не здійснюється.

1.11. Визнання результатів навчання студентів, залучених до участі в програмах академічної мобільності, здійснюється на основі Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ECTS – The European Credit Transfer System), яка орієнтована на особу, що навчається, систему накопичення, перенесення і визнання кредитів. Головна мета ECTS полягає у сприянні плануванню, запровадженню й оцінюванню освітніх програм, а також мобільності студентів через визнання навчальних досягнень, кваліфікацій та періодів навчання мобільного студента.

1.12. Ефективність застосування ECTS підтримується рядом документів, коректне використання яких забезпечує прозорість та покращує якість вищої освіти.

1.12.1. **Каталог курсу** (Course Catalogue) містить інформацію про вищий навчальний заклад, про програми (загальний опис та опис окремих одиниць складових курсу) і загальну інформацію для студента.

1.12.2. **Угода про навчання / навчальну практику** (Learning /Training Agreement) містить перелік навчальних дисциплін (компонентів курсу) або модулів чи інших освітніх компонентів/видів навчальної діяль-

ності, які студент планує отримати в іншому навчальному закладі, а також кодний номер та кількість кредитів ECTS, установлених навчальним дисциплінам (компонентам). Договір про навчання/навчальну практику укладається на час проведення академічної мобільності й має бути підписаний закладом, який направляє, закладом, який приймає, та студентом. Особи, що підписують договір від імені цих двох навчальних закладів, повинні мати на це формальні повноваження, що дозволяють їм брати зобов'язання з боку навчального закладу.

1.12.3. Академічна довідка (Transcript of Records) – це перелік оцінок із навчальних дисциплін. Вона відображає успішність студента за списком дисциплін, які він вивчав, отримані кредити, локальні оцінки (за національною традицією чи регламентом навчального закладу) й оцінки ECTS. Академічна довідка забезпечує студента точною інформацією про вивчення навчальних дисциплін (компонентів курсу), кількість присвоєних кредитів ECTS та отриманих оцінок у навчальному закладі-реципієнті. Договір про навчання разом з академічною довідкою (випискою) має на меті гарантувати повне визнання програми навчання, виконаної студентом.

1.12.4. Сертифікат про навчальну практику (Training Certificate) містить інформацію про організацію/підприємство, що приймає практикантів для проходження практики, про програму навчальної практики, про отримані знання, уміння, навички та досягнуті в ході проходження практики результати. Цей документ видається організацією/підприємством, що приймає практикантів, до нього також може бути додано інші документи, наприклад, рекомендаційні листи (характеристики).

1.13. Це Положення визначає документ, що підтверджує оцінювання результатів навчання студентів і кількість отриманих під час академічної мобільності кредитів, як "сертифікат". Сертифікатом може бути транскрипт, довідка про навчання, свідоцтво або інший документ, офіційно оформлений і який підтверджує факт і результати навчання студента в межах академічної мобільності.

1.14. Це Положення не регулює випадки організації навчання студентів, якщо жодна з навчальних дисциплін, котрі студент планує вивчати в межах академічної мобільності, не відповідає спеціальності студента і не може бути включена до індивідуального навчального плану.

2. ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

2.1. Основними цілями академічної мобільності здобувачів вищої освіти ХНЕУ ім. С. Кузнеця є:

2.1.1. Підвищення якості освітніх послуг, які надаються ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

2.1.2. Підвищення ефективності наукових досліджень.

2.1.3. Підвищення конкурентоспроможності випускників ХНЕУ ім. С. Кузнеця на українському та міжнародному ринках освітніх послуг і праці.

2.1.4. Збагачення індивідуального досвіду студентів щодо інших моделей створення та поширення знань.

2.1.5. Залучення світового інтелектуального потенціалу до ХНЕУ ім. С. Кузнеця на основі двосторонніх та багатосторонніх угод між вищими навчальними закладами-партнерами.

2.1.6. Установлення внутрішніх та зовнішніх інтеграційних зв'язків.

2.1.7. Гармонізація освітніх стандартів вищих навчальних закладів-партнерів.

2.2. Основними завданнями академічної мобільності здобувачів вищої освіти ХНЕУ ім. С. Кузнеця є:

2.2.1. Підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки студентів, проведення досліджень із використанням сучасного обладнання і технологій, опанування новітніх методів дослідження, набуття досвіду проведення науково-дослідної роботи та впровадження її результатів.

2.2.2. Набуття професійного досвіду під час проходження навчальних та виробничих практик.

2.2.3. Підвищення рівня комунікативних компетентностей учасників академічної мобільності.

2.2.4. Посилення інтеграції освіти і науки, розвиток подальших наукових досліджень, поглиблення знання національних культур інших країн, а також поширення знань про мову, культуру, освіту і науку України.

2.2.5. Підтримка соціальних, економічних, культурних взаємин та зв'язків з іншими країнами.

3. НОРМАТИВНО-ПРАВОВА БАЗА ПРОГРАМ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

Це Положення розроблене відповідно до:

Закону України "Про вищу освіту";

Закону України "Про освіту";

Закону України "Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства" (зі змінами);

постанови Кабінету Міністрів України від 12.08.2015 р. № 579 "Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність";

постанови Кабінету Міністрів України від 29.04.2015 р. № 266 "Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти";

постанови Кабінету Міністрів від 12.07.2004 р. № 882 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 28.12.2016 р. № 1050) "Про порядок призначення і виплати стипендій";

інших нормативно-правових актів у галузі вищої освіти.

4. ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

4.1. Відповідно до цього Положення, брати участь у програмах академічної мобільності можуть студенти II – IV курсів освітньо-кваліфікаційного рівня "бакалавр" і 1 – 2-го років навчання освітньо-кваліфікаційного рівня "магістр".

4.2. Базовим періодом для реалізації академічної мобільності студентів є навчальний семестр, разом із тим максимальна тривалість мобільності не може перевищувати 2 роки.

4.3. Усі підготовчі та організаційні заходи з приводу участі студента в програмі академічної мобільності повинні бути завершені:

4.3.1. До початку літніх канікул, якщо академічну мобільність заплановано на осінній семестр.

4.3.2. До початку зимових канікул, якщо академічну мобільність заплановано на весняний семестр.

4.4. В організації академічної мобільності студентів ХНЕУ ім. С. Кузнеця безпосередньо беруть участь:

4.4.1. Проректор з науково-педагогічної роботи (координатор ECTS ХНЕУ ім. С. Кузнеця).

4.4.2. Декан факультету (координатор ECTS факультету).

4.4.3. Завідувач кафедри (координатор ECTS кафедри).

4.4.4. Відділ міжнародних зв'язків.

4.4.5. Навчальний відділ (група із супроводження ключових документів ECTS).

4.4.6. Координатор програми академічної мобільності від ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

4.5. Функціональні обов'язки учасників процесу організації академічної мобільності студентів ХНЕУ ім. С. Кузнеця полягають у такому:

Проректор з науково-педагогічної роботи (координатор ECTS ХНЕУ ім. С. Кузнеця):

забезпечує підтримку на всіх рівнях управління впровадження принципів і механізмів ECTS;

здійснює моніторинг та контроль процесу їх коректного використання;

розділяє відповідальність за узгодженість та своєчасність підготовки, публікування й розповсюдження інформаційних пакетів щодо академічної мобільності з координаторами на рівні факультетів;

контролює правильність та уніфікованість підходу до перезарахування кредитів ECTS на всіх факультетах;

відповідає за виконання домовленостей із закладами-партнерами.

Декан факультету (координатор ECTS факультету):

підтримує офіційний зв'язок між закладами-партнерами, обговорює програми навчання;

відповідає за підготовку частини інформаційного пакета, яка стосується кафедр факультету;

забезпечує можливість вільного доступу до інформаційних пакетів партнерських університетів для студентів – потенційних учасників програм обміну;

щороку організовує участь студентів факультету в конкурсі на навчання в провідних навчальних закладах та наукових установах за кордоном з пріоритетних напрямів освіти і науки;

подає студентів, які пройшли конкурсний відбір, на участь у програмі академічної мобільності, на затвердження вченою радою ХНЕУ ім. С. Кузнеця;

для кожного з договорів про академічну мобільність своїм розпорядженням призначає координатора програми з числа науково-педагогічних працівників факультету (про свою роботу координатор програми посеместрово має звітувати на засіданні кафедри, а періодично – на засіданні вченої ради факультету);

сприяє в організації навчання студентам, які отримали грант на навчання в закордонних навчальних закладах;

бере участь у роботі кафедри, яка ухвалює рішення щодо розподілу кредитів між навчальними дисциплінами.

Завідувач кафедри (координатор ECTS кафедри):

вивчає зміст програм академічної мобільності (інформаційний пакет, навчальний план, графік навчального процесу, правила внутрішнього розпорядку тощо);

складає список необхідних дисциплін для студентів, що від'їжджають на навчання, а також для тих, хто повертається після завершення навчання у закладі-партнері;

допомагає студентам в оформленні ключових документів ECTS (договору про навчання/практику, академічної довідки тощо);

надає студентам рекомендації щодо формування змісту договору про навчання з урахуванням засвоєних курсів (навчальних дисциплін) за час перебування в закладах-партнерах;

погоджує договори про навчання та подає на затвердження у встановленому порядку;

допомагає студенту підготувати звіт про виконання програми академічної мобільності;

бере участь у процесі зарахування призначених кредитів та отриманих результатів навчання у закладі-партнері.

Відділ міжнародних зв'язків:

інформує факультети ХНЕУ ім. С. Кузнеця про поточний стан міжнародного співробітництва, закордонні вищі навчальні заклади-партнери, наявні програми обмінів студентів та конкурси, які проводить Міністерство освіти і науки (МОН) України щодо отримання дозволу на навчання в закордонному закладі;

здійснює візову підтримку студентів;

видає накази про відрядження для виконання навчального завдання студентами в закладах-партнерах;

організовує облік студентів, що беруть участь у програмах академічної мобільності, та зберігання їхніх особових справ;

готує звіти про стан міжнародної академічної мобільності студентів.

Навчальний відділ (група із супроводження ключових документів ECTS):

перевіряє правильність і повноту заповнення ключових документів ECTS до від'їзду студента та після його повернення;

перевіряє відповідність навчального навантаження в кредитах ECTS та договори про навчання, навчальним планам і графіку навчального процесу ХНЕУ ім. С. Кузнеця;

узгоджує трансфер кредитів ECTS з однієї навчальної дисципліни, яка викладається в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, на навчальну дисципліну, яка викладається в закладі-партнері;

здійснює контроль за коректним присвоєнням студентам кредитів після виконання програми академічної мобільності.

Координатор програми академічної мобільності від ХНЕУ ім. С. Кузнеця:

сприяє розвитку та зміцненню партнерських відносин між ХНЕУ ім. С. Кузнеця та відповідним навчальним закладом-партнером;

відповідає за своєчасне інформування студентів ХНЕУ ім. С. Кузнеця щодо наявних можливостей за підшефною програмою академічної мобільності;

координує та контролює процес конкурсного відбору кандидатів для участі в програмі академічної мобільності від факультетів;

здійснює консультативну підтримку студентів з приводу оформлення пакета документів, необхідних для їх направлення на навчання/стажування за кордон за програмою академічної мобільності;

формує особові справи студентів-учасників програми академічної мобільності та передає на зберігання до відділу міжнародних зв'язків.

4.6. Вирішення практичних питань щодо попереднього навчання та перезарахування навчальних дисциплін, які вивчаються студентами в закладах-партнерах, забезпечують завідувачі кафедр.

4.7. Вирішення питань академічного визнання, а також розроблення рекомендацій щодо розвитку зовнішньої та внутрішньої академічної

мобільності студентів з відповідного напрямку або спеціальності покладається на факультет (відповідальний – декан факультету) після консультування з навчальним відділом.

4.8. До компетенції випускової кафедри належить:

видання для кожного освітньо-кваліфікаційного рівня (ОКР) довідників та каталогів курсів із визначенням у кредитах ECTS трудомісткості кожної навчальної дисципліни, які відповідають навчальним планам, з метою визначення еквівалентності обсягів навчальних програм закладів-партнерів (навчальний рік – 60 кредитів, семестр – 30 кредитів);

розроблення індивідуального регламенту академічної мобільності студентів;

відбір кандидатів для участі в програмі академічної мобільності.

4.9. Відбір студентів для участі в програмі академічної мобільності проводиться на конкурсній основі у два етапи:

1 етап – відбір кандидатів проводиться в межах факультету;

2 етап – обрані в межах факультету кандидатури розглядаються та затверджуються на засіданні вченої ради ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

4.10. Студент має право брати участь у конкурсному відборі лише за умови, що він навчається на "добре" і "відмінно" і його рівень володіння відповідною іноземною мовою не нижчий ніж B2.

4.11. Етапи, тривалість та зміст навчання визначаються навчальними планами та графіками навчального процесу ХНЕУ ім. С. Кузнеця та навчального закладу-партнера.

Узгоджені навчальні плани, графіки навчального процесу та договори про навчання затверджуються ректором (проректором з науково-педагогічної роботи) університету та керівником вищого навчального закладу-партнера.

4.12. Навчання студентів у вищому навчальному закладі-партнері за програмою організованої мобільності реалізовується за наказом ректора (проректора з науково-педагогічної роботи, відповідального за навчальний процес) у формі направлення для виконання навчального завдання на визначений термін.

4.13. Навчання студентів у вищому навчальному закладі-партнері за програмою індивідуальної мобільності реалізовується у формі приватної поїздки і можливе за рахунок академічної відпустки без збереження стипендіального забезпечення.

5. ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

5.1. Інформаційне забезпечення зовнішньої академічної мобільності здійснюється відділом міжнародних зв'язків, який відповідає за:

регулярне інформування факультетів про поточний стан міжнародного співробітництва ХНЕУ ім. С. Кузнеця;

своєчасне розміщення інформації щодо наявних закордонних партнерів ХНЕУ ім. С. Кузнеця (із зазначенням їхніх координат або посиланнями на веб-сайти), а також щодо можливостей міжнародного співробітництва, актуальних міжнародних програм академічного обміну та конкурсів, оголошених МОН України, на веб-сайті відділу або у відповідному розділі сайту університету;

подання інформаційних оголошень за допомогою електронної пошти або з використанням соціальних мереж.

5.2. Інформаційне забезпечення внутрішньої академічної мобільності здійснюється навчальним відділом, який відповідає за:

регулярне інформування факультетів про поточний стан взаємодії ХНЕУ ім. С. Кузнеця з іншими українськими вищими навчальними закладами за допомогою електронної пошти;

своєчасне розміщення відповідної інформації на веб-сайті відділу або у відповідному розділі сайту університету.

5.3. Кожний факультет, що бере участь у програмах академічної мобільності, розміщує на своєму веб-сайті та, за наявності на сторінках соціальних мереж інформацію про можливість факультету направити студентів на навчання в інший вищий навчальний заклад. Також ця інформація направляється факультетом до відділу міжнародних зв'язків.

5.4. Відділом міжнародних зв'язків спільно з деканатами факультетів на дошках оголошень розміщуються оголошення про набір студентів для участі в програмі академічної мобільності. Такі оголошення повинні висвітлювати інформацію стосовно процедур, обов'язкових умов, періодів навчання, порядку та критеріїв відбору кандидатів (без посилання на додаткові джерела інформації).

5.5. За підсумками кожного навчального року відділом міжнародних зв'язків спільно з кафедрами готується звіт про стан академічної мобільності студентів, що розміщується на веб-сайті ХНЕУ ім. С. Кузнеця в розділі "Міжнародне співробітництво".

6. ПОРЯДОК ВІДБОРУ СТУДЕНТІВ ДЛЯ УЧАСТІ В ПРОГРАМІ КРЕДИТНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

6.1. Пріоритетними критеріями під час вибору програм академічної мобільності є програми, які корелюють із сучасними та провідними напрямами розвитку ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

6.2. Студент, що претендує на проходження навчання у закладах-партнерах, повинен відповідати таким вимогам:

мати високий академічний бал;

мати досягнення у студентській науково-дослідній роботі;

напрямок підготовки (спеціальність) студента повинен відповідати програмі навчання у закладі-партнері;

володіти англійською мовою або мовою країни, в якій передбачається проходження навчання, на рівні, не нижчому ніж B2.

6.3. Конкурс на отримання права на навчання за програмою академічної мобільності проводиться шляхом відкритої процедури відповідно до принципу рівності можливостей, особистих здібностей та участі в громадському житті факультету. Крім того, враховується відповідність навчальної програми студента у ХНЕУ ім. С. Кузнеця та програмі або договору щодо обміну студентами із закладом-партнером.

6.4. Відбір студентів на першому етапі здійснюється кафедрою, на засідання якої студент подає такі документи:

6.4.1. Мотиваційний лист двома мовами (українською та мовою університету, де планується проходити навчання).

6.4.2. Рекомендаційний лист від представників кафедри або університету.

6.4.3. Копія навчальної картки студента з інформацією про успішність його навчання.

6.5. Засідання кафедри проводиться за необхідності і в такому порядку:

розгляд поданих студентами пакетів документів для участі в конкурсному відборі;

перевірка відповідності вимогам до оформлення документів, правилам та умовам проведення конкурсу;

проведення відкритої співбесіди з кожним учасником конкурсу;

визначення кандидатури для участі в програмі академічної мобільності шляхом відкритого голосування.

6.6. Ведення діловодства, оформлення протоколу за результатами засідання кафедри здійснює секретар кафедри.

6.7. Кандидатури студентів, які отримали право на участь у другому етапі конкурсу, подаються деканом факультету на розгляд на засіданні вченої ради ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

6.8. Рішення вченої ради про затвердження кандидатів для участі в програмі академічної мобільності оформлюється окремим пунктом протоколу.

6.9. У випадку якщо студент бере участь у міжнародній програмі академічної мобільності, конкурсний відбір може здійснюватись організацією, яка надає студенту грант, на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

6.10. Підставою для здійснення індивідуальної академічної мобільності є офіційне запрошення від закордонного або українського вищого навчального закладу.

6.11. Позитивне рішення вченої ради Університету є початком процесу організації подорожі в межах програми академічної мобільності.

7. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ ДЛЯ УЧАСТІ В ПРОГРАМІ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

7.1. Студент ХНЕУ ім. С. Кузнеця може бути направлений на навчання на певний термін до закладу-партнера за наявності двостороннього договору про співпрацю між ХНЕУ ім. С. Кузнеця та закладом-партнером, а також за умови ідентичності змісту програми навчання.

7.2. Основними документами, що входять до особової справи студентів-учасників програми академічної мобільності та на підставі яких здійснюється реєстрація і направлення студентів ХНЕУ ім. С. Кузнеця на навчання/стажування за програмою академічної мобільності, є такі:

7.2.1. **Особиста заява** на ім'я ректора університету за згодою (візою) завідувача кафедри і декана факультету (додаток А). У цьому документі обов'язково необхідно вказувати:

країну, місто і термін відрядження;

мету відрядження;

форму навчання студентів (бюджетна або контрактна);

можливість чи неможливість збереження чи незбереження стипендії;

джерело фінансування відрядження.

7.2.2. Договір про навчання за програмою академічної мобільності. Укладається між студентом та ХНЕУ ім. С. Кузнеця. Наявність такого договору є інструментом забезпечення прав та дотримання обов'язків учасників академічної мобільності, а також уникнення суперечностей після завершення перебування особи за програмою академічної мобільності та повернення до ХНЕУ ім. С. Кузнеця (додаток Б).

7.2.3. Офіційне запрошення сторони, що приймає, на офіційному бланку, з печаткою та підписом керівника установи, що запрошує, а також офіційно завіреним перекладом запрошення українською мовою.

7.2.4. Витяг з протоколу засідання кафедри та вченої ради університету з позитивними рішеннями щодо рекомендації студента для участі в програмі кредитної мобільності. Витяг із протоколу вченої ради університету складається секретарем ученої ради університету на підставі пред'явлення офіційного запрошення від сторони, що приймає з перекладом та витягу з протоколу засідання відповідної кафедри (додаток В).

7.2.5. Індивідуальний навчальний план академічної мобільності для учасників програм академічної мобільності, підписаний студентом, завідувачем кафедри та деканом факультету (додаток Г).

7.2.6. Аплікаційна форма студента (Student Application Form). Після вибору закладу-партнера, детального ознайомлення з його інформаційним пакетом стосовно програми навчання та інших вимог, а також консультацій із координатором ECTS факультету, під керівництвом координатора програми студент заповнює анкету із загальними відомостями про себе. Аплікаційна форма подається двома мовами – українською та мовою сторони, що приймає (додатки Д і Е).

7.2.7. Проект наказу про направлення на навчання/стажування. Складається на підставі всіх зазначених документів відповідним координатором програми від ХНЕУ ім. С. Кузнеця і передається до міжнародного відділу для подальшого опрацювання (додаток Ж).

7.3. Ключовими інструментами, на підставі яких кафедрою здійснюється подальше перезарахування кредитів, отриманих студентом за час навчання у закладі-партнері, є:

7.3.1. Інформаційний пакет (каталог курсу).

7.3.2. Договір про навчання (академічний договір).

7.3.3. Академічна довідка (виписка навчальних досягнень).

7.3.4. Шкала оцінювання ECTS.

7.4. Після досягнення домовленості між трьома залучених сторонами – студентом, університетом і закладом-партнером – щодо програми навчання за кордоном вони підписують **Договір про навчання** (Learning Agreement) (додаток И), який додається до Аплікаційної форми студента. Цей договір, що описує програму навчання за кордоном. Він в обов'язковому порядку має бути підписаний до того, як студент виїде до місця навчання. Студент зобов'язується виконувати програму навчання у закладі-партнері як невід'ємну частину програми навчання в ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

7.4.1. У разі виникнення необхідності у зміні програми навчання (розбіжностей у розкладі, невідповідності вибраної навчальної дисципліни за змістом чи обсягом) після прибуття до закладу-партнера студент вносить необхідні зміни до Договору про навчання. Для гарантії повного академічного визнання опанованих дисциплін слід отримати офіційну згоду всіх сторін стосовно змін у програмі навчання.

Зміни до узгодженої програми навчання вносяться впродовж перших двох тижнів перебування студента у закладі-партнері та вчасно підписуються студентом і координаторами ECTS обох навчальних закладів.

7.4.2. Копія нового Договору про навчання надається трьом сторонам – студентові і координаторам обох вищих навчальних закладів.

7.4.3. Якщо програма навчання у закладі-партнері повинна виконуватись у відповідному семестрі (навчальному році) частково, тобто коли заклад-партнер сам оцінює студента з деяких дисциплін, це має бути чітко відображено в Договорі про навчання. У цьому випадку після повернення студента деканат ХНЕУ ім. С. Кузнеця вносить зазначені дисципліни до його Договору про навчання на наступний семестр навчання і встановлює терміни ліквідації академічної різниці.

7.4.4. Якщо навчальною програмою передбачається проходження практики у закладі-партнері, то в Договорі про навчання мають бути чітко зазначені місце проходження практики, її тривалість, робота, що має бути виконана (опис робочого завдання), права та обов'язки студента і очікувані результати навчання. Також у ньому мають бути зазначені шкала та критерії оцінювання, відповідальний за практику – роботодавець (роль того, хто надає базу практики) та роль установи, що приймає (там, де це можливо).

7.4.5. Після підписання академічного Договору про навчання (Learning Agreement) деканат виписує студентові академічну довідку.

7.5. З метою отримання інформації про опановані в закладі-партнері дисципліни, кількість кредитів та отримані оцінки студенту, який повертається з навчання із закладу-партнера, має бути видана **Академічна довідка** (Transcript of Records) (додаток К), що містить перелік навчальних дисциплін із зазначенням їхніх назв, присвоєних кредитів ECTS та підсумковою оцінкою за шкалою ECTS.

7.6. Документи ECTS оформлюються двома мовами – українською та англійською.

7.7. Координатор програми академічної мобільності від ХНЕУ ім. С. Кузнеця впродовж усього процесу оформлення документів підтримує зворотний зв'язок із закладом-партнером.

8. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕННЯ ІНДИВІДУАЛЬНОЇ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

8.1. Після отримання офіційного запрошення студенти, які планують здійснювати індивідуальну мобільність, мають узгодити із завідувачем випускової кафедри питання щодо можливості від'їзду та, в разі отримання позитивного рішення, звернуться до декана факультету із заявою про надання академічної відпустки.

До заяви додається запрошення із завіреним перекладом українською мовою, а також інші документи, які підтверджують доцільність відрядження.

8.2. Рішення щодо реалізації програми індивідуальної академічної мобільності за рахунок університету приймає ректор.

8.3. Відрядження здійснюється відповідно до порядку, встановленого в ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

8.4. Після закінчення навчання студент подає на кафедру заяву про повернення з академічної відпустки.

8.5. У випадку реалізації програми індивідуальної академічної мобільності за рахунок ХНЕУ ім. С. Кузнеця студент після закінчення навчання надає фінансовий (авансовий) звіт до бухгалтерії у встановленому порядку. До звіту додається: копія закордонного паспорта з відміткою про перетин кордону України, проїзні документи, документи про використання житлової площі та інші документи, які підтверджують витрати. Фінансовий (авансовий) звіт підтверджується з візами відповідальних осіб за академічну мобільність ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

9. ПОРЯДОК ЗВІТУВАННЯ ТА ОФОРМЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ ПІСЛЯ НАВЧАННЯ В ЗАКЛАДІ-ПАРТНЕРІ

9.1. Після повернення з навчання за програмою академічної мобільності студент надає до випускової кафедри Академічну довідку (Transcript of Records) та звіт про результати навчання.

9.2. На засіданні кафедри приймається рішення про зарахування періодів навчання, перезарахування курсів (навчальних дисциплін), кредитів та ліквідацію академічної різниці.

9.3. Згідно із заявою студента за поданням декана факультету видається наказ про повернення студента з відрядження як такого, що розпочав навчання.

9.4. Якщо студент не повернувся з відрядження, яке було пов'язане з виконанням навчального завдання, академічної відпустки або не подав звіт про результати навчання, академічної довідки (сертифікату), він відраховується з ХНЕУ ім. С. Кузнеця у двотижневий строк як такий, що не розпочав навчання у встановлений термін.

10. ВИЗНАННЯ ПЕРІОДІВ ТА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ СТУДЕНТА У ВИЩОМУ НАВЧАЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ-ПАРТНЕРІ

10.1. Період навчання, протягом якого студент проходив курс навчання в закладі-партнері, еквівалентний подібному періоду навчання в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, визнається за умови успішного завершення навчання та надання студентом документа, в якому вказані результати його навчання (Академічна довідка – Transcript of Records).

10.2. Визнання періоду навчання в закладі-партнері може бути повним або неповним.

10.2.1. Під повним періодом навчання мається на увазі, що навчальна робота, успішно виконана в закладі-партнері, є еквівалентною за обсягом і змістом навчальній роботі, яка передбачена у відповідному періоді навчання в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, і може бути зарахована в ХНЕУ ім. С. Кузнеця у повному обсязі.

10.2.2. Під неповним періодом навчання розуміють: навчальну роботу, яка передбачає вивчення певної кількості навчальних дисциплін в закладі-партнері, що є меншою, ніж кількість навчальних дисциплін, передбачених навчальним планом ХНЕУ ім. С. Кузнеця;

навчальну роботу в закладі-партнері, яка передбачає вивчення не всіх тем навчальної дисципліни (курсу), визначених навчальною програмою ХНЕУ ім. С. Кузнеця, а лише обмеженої їх кількості, що потребує додаткового опанування. Після повного опанування навчальної дисципліни (курсу), враховуючи її вивчення в закладі-партнері, дисципліна (курс) може бути зарахована відповідною кафедрою ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

11. ПЕРЕЗАРАХУВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН (КУРСІВ)

11.1. Загальний час навчання в закладі-партнері за відповідною програмою не повинен складати менше, ніж 60 % навчального часу нормативної частини відповідної програми (навчального семестру, навчального року).

11.2. Перезарахуванню підлягають навчальні дисципліни (курси), обсяг та зміст яких співпадає з обсягом та змістом навчальних дисциплін ХНЕУ ім. С. Кузнеця не менш ніж на 60 %.

11.3. Якщо трудомісткість засвоєння курсів навчальних дисциплін (курсів) у закладі-партнері становить менше 60 % трудомісткості засвоєння навчальних дисциплін (курсів) у ХНЕУ ім. С. Кузнеця, здійснюється додаткова атестація студентів. Форму атестації та правила виставлення оцінки визначає кафедра, яка забезпечує викладання цієї навчальної дисципліни (курсу).

11.4. Навчальні дисципліни (курси), які в закладі-партнері мали форму атестації диференційованого заліку, а за навчальним планом ХНЕУ ім. С. Кузнеця мають екзаменаційну форму атестації, – переатестовуються.

11.5. Навчальні дисципліни (курси), які не відповідають освітньо-професійній програмі підготовки, за якою навчаються студенти в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, не перезараховуються.

11.6. Перезараховані навчальні дисципліни (курси) заносяться в навчальну картку та залікову книжку студента деканатом факультету, на якому він навчається.

11.7. Перезарахуванню підлягають навчальні дисципліни (курси), які вивчалися в іншому навчальному закладі, якщо час після їх вивчення не перевищує 5 років.

12. ПЕРЕЗАРАХУВАННЯ КРЕДИТІВ ECTS

12.1. Договір про навчання (Learning Agreement) / Договір про практику (Training Agreement) за затвердженою програмою є гарантією майбутнього перезарахування кредитів для студента, що бере участь у програмі академічної мобільності.

12.2. ХНЕУ ім. С. Кузнеця та заклад-партнер готують інформацію й обмінюються переліком оцінок за опанованими студентом навчальними дисциплінами (курсами). Копії цих переліків додаються до особової справи студента деканатом факультету, на якому він навчається.

12.3. Перезарахування кредитів здійснюється на підставі рішення кафедри. Основою для прийняття рішення є такі документи:

академічна довідка (Transcript of Records);

звіт про результати навчання студента за встановленою формою.

12.4. Кафедра оцінює результати навчання та приймає рішення щодо визнання та перезарахування кредитів, отриманих студентом у закладі-партнері.

12.5. У разі неспівпадання кількості кредитів з навчальної дисципліни у закладі-партнері, яка має еквівалент у ХНЕУ ім. С. Кузнеця, зараховуються кредити ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

12.6. Якщо кількість кредитів навчальної дисципліни в закладі-партнері менша, ніж у ХНЕУ ім. С. Кузнеця, а результати навчання мають відмінності, кафедра здійснює додаткову атестацію студентів, визначає форму атестації та правила виставлення оцінки.

12.7. Кафедра залишає за собою право відмовити студенту в перезарахуванні результатів навчання у закладі-партнері, призначивши переекспертизу, за умови наведення обґрунтування свого рішення.

13. ЛІКВІДАЦІЯ АКАДЕМІЧНОЇ РІЗНИЦІ

13.1. Порядок ліквідації академічної різниці визначається нормативними документами ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

13.2. Якщо під час перебування у вищому навчальному закладі-партнері студент з об'єктивних причин не виконав вимог Договору про навчання в повному обсязі, після повернення до ХНЕУ ім. С. Кузнеця йому

може бути запропонований індивідуальний графік ліквідації академічної різниці, який затверджується в установленому порядку.

13.3. Якщо студент не повернувся із закладу-партнера після навчання чи проходження практики або вчасно не надав академічну довідку та звіт про результати навчання чи проходження практики, він відраховується із ХНЕУ ім. С. Кузнеця як такий, що не виконав види робіт, передбачені навчальним планом на семестр.

14. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ХНЕУ ІМ. С. КУЗНЕЦЯ

14.1. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, що направляє студента на навчання/проходження практики, зобов'язаний:

14.1.1. Укласти договір про співробітництво щодо реалізації програми академічної мобільності студентів із вищими навчальними закладами-партнерами та узгодити навчальні програми.

14.1.2. Забезпечити вільний і рівний доступ студентів до інформації про наявні програми академічної мобільності та наявні критерії відбору.

14.1.3. Надавати студентам консультативні послуги під час оформлення документів для участі в програмах академічної мобільності.

14.1.4. Контролювати наявність документів, що підтверджують законність перебування студентів-іноземців на території країни, що приймає.

14.1.5. Зберегти за студентом на період навчання за програмою академічної мобільності в навчальному закладі-партнері місце навчання та виплату стипендії згідно з законодавством, якщо виплата стипендії не передбачена умовами програми академічної мобільності.

14.2. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, що направляє студента на навчання/проходження практики, має право:

14.2.1. Вимагати від студента під час навчання за програмою академічної мобільності виконання всіх правил та вимог, що встановлені навчальним закладом-партнером.

14.2.2. Вимагати від студента надання інформації про результати навчання за програмою мобільності в навчальному закладі-партнері протягом періоду навчання після завершення навчання за програмою академічної мобільності згідно з Договором та Положенням.

14.2.3. Не здійснювати перезарахування навчальних дисциплін, опанованих студентом за програмою академічної мобільності, якщо не виконано умови Положення.

14.2.4. Відрахувати студента з ХНЕУ ім. С. Кузнеця, якщо він не подав до ХНЕУ ім. С. Кузнеця звіт про результати навчання у встановлений строк та не розпочав навчання або підпадає під інші умови відрахування.

14.3. Обов'язки ХНЕУ ім. С. Кузнеця щодо студентів, які беруть участь у програмах академічної мобільності, мають бути описані у відповідних договорах між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності студентів.

15. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТУДЕНТІВ, ЯКІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ПРОГРАМАХ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

15.1. Студенти мають право на:

15.1.1. Продовження навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін за спорідненими напрямами та спеціальностями підготовки фахівців у закладах-партнерах.

15.1.2. Безпечні та нешкідливі умови навчання.

15.1.3. Користування навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базою закладів-партнерів.

15.1.4. Участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, подання своїх наукових робіт для опублікування.

15.2. Можливість отримання документа про відповідний освітньо-кваліфікаційний рівень встановленого у закладі-партнері зразка, що відбувається відповідно до договору між закладами-партнерами і ХНЕУ ім. С. Кузнеця щодо програм академічної мобільності.

15.3. Студенти зобов'язані:

15.3.1. Своєчасно надати необхідні документи для участі в програмі академічної мобільності.

15.3.2. Вчасно прибути до місця навчання.

15.3.3. Під час навчання дотримуватися законодавства країни перебування, правил внутрішнього розпорядку, Статуту та інших нормативно-правових документів закладу-партнера.

15.3.4. Успішно пройти навчання за затвердженим та погодженим Договором про навчання.

15.3.5. Після завершення навчання у закладі-партнері вчасно повернутися до ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

16. ФІНАНСУВАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

16.1. Фінансування міжнародної академічної мобільності може здійснюватися:

16.1.1. За рахунок коштів, передбачених міждержавними угодами.

16.1.2. За рахунок коштів цільового фінансування, передбаченого в контракті, гранті чи іншому договорі, укладеному ХНЕУ ім. С. Кузнеця в межах програм співробітництва в науковій і освітній діяльності.

16.1.3. За рахунок коштів зарубіжного ВНЗ, що приймає студента на навчання.

16.1.4. За рахунок коштів цільової благодійної допомоги.

16.1.5. За рахунок особистих коштів студента, направлено на навчання до закордонного ВНЗ.

16.2. Фінансування навчання в закладах-партнерах може здійснюватися за кошти організацій, підприємств, установ тощо всіх форм власності або коштів фізичних осіб.

16.3. Оплата вартості навчання в ХНЕУ ім. С. Кузнеця проводиться студентами, які навчаються на місці з оплатою вартості навчання на договірній основі, після закінчення навчання в закордонному ВНЗ в обсязі наданих ХНЕУ ім. С. Кузнеця освітніх послуг у межах затвердженого індивідуального навчального плану.

16.4. Студент, який навчається в ХНЕУ ім. С. Кузнеця на місці з оплатою вартості навчання на договірній основі, не оплачує в ХНЕУ ім. С. Кузнеця дисципліни, вивчені в закордонному ВНЗ і перераховані в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, у випадку якщо всі витрати, пов'язані з організацією міжнародної академічної мобільності, студент оплачує самостійно.

16.5. Стипендіальне забезпечення здійснюється відповідно до постанови Кабінету Міністрів від 12.07.2004 р. № 882 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 28.12.2016 р. № 1050) "Порядок призначення і виплати стипендій", відповідно до наказу ректора ХНЕУ ім. С. Кузнеця від 09.03.2017 р. № 301-С, положення "Про порядок призначення

і виплати стипендій студентам, аспірантам та докторантам Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця" (в новій редакції), наказу ректора ХНЕУ ім. С. Кузнеця від 23.02.2017 р. № 230-С, положення "Про порядок формування рейтингу успішності студентів Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця для призначення академічних стипендій".

16.6. За здобувачами вищої освіти на період навчання/проходження практики в іншому вищому навчальному закладі (закладі-партнері) на території України чи за її межами зберігається місце навчання та виплата стипендії протягом усього періоду навчання/проходження практики, відповідно до укладеного договору про академічну мобільність та згідно з чинним законодавством, якщо стипендія не передбачена умовами академічної мобільності.

16.7. Стипендія на наступний семестр призначається студенту згідно з чинним законодавством України та за результатами виконання навчальної програми в закладі-партнері.

16.8. Для призначення стипендії на наступний семестр студент, який проходив навчання в межах програми академічної мобільності в закладі-партнері, має подати до стипендіальної комісії факультету Академічну довідку (Transcript of Records) про результати сесії, яка була завірена у встановленому порядку.

16.9. Інші питання фінансового характеру, такі, як плата за навчання у закладі-партнері, витрати на проживання тощо, студент вирішує самостійно.

16.10. ХНЕУ ім. С. Кузнеця, крім стипендіального забезпечення, інших фінансових зобов'язань не має.

Додатки

Додаток А

Ректорові ХНЕУ ім. С. Кузнеця
проф. Пономаренку В. С.

студента(ки) _____ курсу
групи _____

(шифр групи)

напряму підготовки/спеціальності

факультету _____

(П. І. Б. студента)

ЗАЯВА

Прошу надати дозвіл на участь у програмі академічної мобільності "назва програми", що передбачає навчання/стажування/проходження практики в повна назва університету та міста, де він розташований з _____ до _____. Фінансування навчання/стажування/проходження практики відбуватиметься за рахунок отриманого гранту, особистих коштів, коштів сторони, що приймає тощо.

До заяви додаю: витяг із протоколу засідання вченої ради ХНЕУ ім. С. Кузнеця з висновком про рекомендацію на навчання/стажування/проходження практики та запрошення з завіреним перекладом українською мовою.

Студент

_____ (дата)

_____ (підпис)

Погоджено:

Завідувач кафедри _____ (_____) _____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)
(назва)

Декан факультету _____ (_____) _____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)
(назва)

Примітки.

1. Заява подається разом із Договором про навчання за програмою міжнародної академічної мобільності за освітнім ступенем бакалавра, магістра.
2. Заява подається та погоджується до початку участі студента ХНЕУ ім. С. Кузнеця у програмі академічної мобільності.

ДОГОВІР № _____
про навчання за програмою академічної мобільності

м. Харків

" ____ " _____ 20__ р.

Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця (далі – ХНЕУ ім. С. Кузнеця), в особі ректора Пономаренка Володимира Степановича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та _____ (П. І. Б. студента), академічної групи _____ (шифр групи), рік навчання _____, напрям підготовки/спеціальність _____, який навчається за кошти _____ (державного бюджету, фізичних, юридичних осіб) (далі – Студент), з іншої сторони, (разом далі – Сторони) уклали цей Договір про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. ХНЕУ ім. С. Кузнеця забезпечує організацію навчання Студента за програмою академічної мобільності, а Студент – виконання вимог навчання за цією програмою у порядку та на умовах цього Договору.

1.2. Форма академічної мобільності _____.

1.3. Програма академічної мобільності _____.

1.4. Термін дії академічної мобільності – з " ____ " _____ 20__ р. до " ____ " _____ 20__ р.

1.5. Навчальний заклад, що приймає Студента (далі – Навчальний заклад-партнер) _____ (назва, країна, адреса).

1.6. Інформація про навчальну програму студента (навчальні дисципліни) за програмою академічної мобільності подано в додатку Б.1.

1.7. Перезарахування курсів відбувається за умови подання у встановлений строк відповідних документів, у тому числі академічної довідки (Transcript of Records) з повною інформацією про назву курсу, кількість кредитів, отриману оцінку тощо, яка видана навчальним закладом-партнером.

1.8. Документ, який Студент отримає після успішного завершення програми академічної мобільності _____ (спільний диплом, диплом, сертифікат, академічна довідка тощо).

1.9. На період навчання за програмою академічної мобільності Студенту _____ виплата стипендії.

2. ОБОВ'ЯЗКИ ТА ПРАВА ХНЕУ ІМ. С. КУЗНЕЦЯ

2.1. ХНЕУ ім. С. Кузнеця зобов'язується:

2.1.1. Забезпечити організацію навчання Студента за програмою академічної мобільності.

2.1.2. Визначити перезарахування в ХНЕУ ім. С. Кузнеця навчальних дисциплін, опанованих під час участі у програмі академічної мобільності додатком Б.1 до цього Договору.

2.1.3. Здійснити перезарахування навчальних дисциплін, визначених до перезарахування у додатку Б.1 до цього Договору та успішно опанованих Студентом під час його навчання за програмою академічної мобільності, згідно з Положенням про академічну мобільність студентів, аспірантів, докторантів, науково-педагогічних та наукових працівників (далі – Положення).

2.1.4. Інформувати про правила та вимоги в ХНЕУ ім. С. Кузнеця щодо організації навчання Студента за програмою академічної мобільності, встановлювати термін та форму подання Студентом інформації про результати навчання за програмою академічної мобільності.

2.1.5. Здійснювати контроль за навчанням Студента за програмою академічної мобільності в Навчальному закладі-партнері.

2.1.6. Зберегти за Студентом на період навчання за програмою академічної мобільності в Навчальному закладі-партнері місце навчання та виплату стипендії згідно із законодавством, якщо виплата стипендії не передбачена умовами програми академічної мобільності.

2.2. ХНЕУ ім. С. Кузнеця має право:

2.2.1. Вимагати від Студента під час навчання за програмою академічної мобільності виконання всіх правил та вимог, що встановлені Навчальним закладом-партнером.

2.2.2. Вимагати від Студента надання інформації про результати навчання за програмою мобільності в Навчальному закладі-партнері протягом періоду навчання після завершення навчання за програмою академічної мобільності згідно з цим Договором та Положенням.

2.2.3. Не здійснювати перезарахування навчальних дисциплін, опанованих Студентом за програмою академічної мобільності, якщо не виконано умови Положення.

2.2.4. Відрахувати Студента з ХНЕУ ім. С. Кузнеця, якщо він не подав до ХНЕУ ім. С. Кузнеця звіт про результати навчання у встановлений термін та не розпочав навчання або підпадає під інші умови відрахування.

3. ОБОВ'ЯЗКИ ТА ПРАВА СТУДЕНТА

3.1. Студент зобов'язується:

3.1.1. Виконувати всі вимоги законодавства, Статуту, положень ХНЕУ ім. С. Кузнеця з організації освітнього процесу, законодавства країни перебування, вимог Навчального закладу-партнера, у тому числі виконувати навчальні плани, програми

нормативних і вибіркових дисциплін, дотримуватись програми навчальної дисципліни, вимог цього Договору.

3.1.2. Вчасно прибути до місця навчання, протягом 10 днів з дня перетину кордону країни перебування, в якій розташований Навчальний заклад-партнер, стати на консульський облік (у випадку міжнародної академічної мобільності).

3.1.3. Успішно пройти навчання у термін, визначені цим Договором.

3.1.4. У встановлені терміни внести (за потреби) зміни до додатка Б.1 (до переліку навчальних дисциплін тощо).

3.1.5. Після завершення навчання в Навчальному закладі-партнері вчасно повернутися до ХНЕУ ім. С. Кузнеця для продовження навчання.

3.1.6. Після завершення навчання в Навчальному закладі-партнері надати у встановленому в ХНЕУ ім. С. Кузнеця порядку документи, зокрема:

документ з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів, інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків, завірений в установленому порядку Навчальним закладом-партнером;

звіт про результати навчання за програмою академічної мобільності.

3.2. Студент має право:

3.2.1. Отримувати необхідну інформацію щодо участі в програмах академічної мобільності.

3.2.2. Надавати та отримувати інформацію для розроблення матеріалів на виконання цього Договору.

3.2.3. За умови погодження програми академічної мобільності і вчасного надання результатів участі у програмі академічної мобільності перезарахувати у ХНЕУ ім. С. Кузнеця навчальні дисципліни згідно з додатком до цього Договору та Положенням.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

4.1. За невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором сторони несуть відповідальність згідно із законодавством, цим Договором.

4.2. У разі невиконання або неналежного виконання Студентом умов цього Договору Студент може бути відрахований у встановленому в ХНЕУ ім. С. Кузнеця порядку.

4.3. ХНЕУ ім. С. Кузнеця не несе відповідальності за невиконання своїх зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання сталося з вини Навчального закладу-партнера, зміни нормативно-правових актів, умов навчання за програмою академічної мобільності, які змінюють встановлені цим Договором умови.

4.4. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання взятих на себе зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання сталося внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які виникли під час дії цього Договору, та підтверджені у встановленому законодавством порядку уповноваженими органами.

Продовження додатка Б

4.5. Спори, які виникають між Сторонами за цим Договором або його виконанням, вирішуються Сторонами шляхом переговорів. У випадку недосягнення згоди спір вирішується в судовому порядку за підвідомчістю, підсудністю, що передбачені законодавством України.

5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

5.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами і діє до "___" _____ 20__ р., але в будь-якому випадку до повного виконання Сторонами передбачених ним зобов'язань.

5.2. Дія цього Договору припиняється в разі відрахування Студента з ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

5.3. Дія Договору зупиняється в разі надання Студенту академічної відпустки згідно з законодавством на весь термін такої відпустки.

5.4. Зміни до цього Договору Сторони вносять шляхом оформлення відповідних додатків до цього Договору в письмовій формі.

5.5. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов цього Договору і не врегульовані ним, регламентуються згідно із законодавством України.

6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

6.1. Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

6.2. Додаток є невід'ємною частиною цього Договору.

ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

ХНЕУ ІМ. С. КУЗНЕЦЯ	СТУДЕНТ
<p>Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А р/р 31259202101151 ДКСУ у Харківській обл. МФО 820172 код ЄДРПОУ 02071211</p> <p>_____ В. С. Пономаренко</p>	<p>_____</p> <p>паспорт серія ____ № _____, виданий _____, ____ . ____ . ____ р.</p> <p>Адреса: _____</p> <p>_____</p> <p>Ідентифікаційний номер _____</p> <p>З вимогами законодавства, положеннями ХНЕУ ім. С. Кузнеця про організацію освітнього процесу, навчальними планами, умовами академічної мобільності в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, навчальному закладі-партнері ознайомлений і зобов'язуюсь виконувати</p> <p>_____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)</p>

Додаток до Договору про навчання за програмою академічної мобільності
від _____ 20__ р. № _____

ЗМІСТ ПРОГРАМИ МІЖНАРОДНОЇ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

Навчання здійснюється на таких умовах:

1.1. _____ (П.І.Б. студента),
освітній ступінь _____, _____ рік навчання, напрям підготовки
/спеціальність _____, факультет _____
навчання за кошти _____ (державного бюджету, фізичних,
юридичних осіб) (далі – Студент).

1.2. Форма академічної мобільності _____

1.3. Програма міжнародної академічної мобільності _____

1.4. Термін дії академічної мобільності з "___" _____ 20__ р. до "___" _____ 20__ р.

1.5. Навчальний заклад, що приймає на навчання Студента (далі – Навчальний заклад-партнер) _____ (назва, країна, адреса).

1.6. Документ, який Студент отримає після успішного завершення програми академічної мобільності _____ (спільний диплом, диплом, сертифікат, академічна довідка тощо).

1.7. Інформація про навчальні дисципліни (за програмою академічної кредитної мобільності) та умови перезарахування цих навчальних дисциплін у ХНЕУ ім. С. Кузнеця:

Навчальні дисципліни в Навчальному закладі-партнері ¹			Перезарахування навчальних дисциплін у ХНЕУ ім. С. Кузнеця			
Код дисципліни (за наявності)	Назва дисципліни, узгодженої для слухання в Навчальному закладі- партнері	Кількість кредитів ECTS чи кредитів	Код дисципліни (за наявності)	Назва дисципліни для внесення до навчальної картки студента у ХНЕУ ім. С. Кузнеця (назва дисципліни у ХНЕУ ім. С. Кузнеця, для обов'язкових дисциплін / назва дисципліни в Навчальному закладі- партнері, для вибіркових дисциплін)	Кількість кредитів ECTS	Перезарахування у ХНЕУ ім. С. Кузнеця (так / ні)
1	2	3	4	5	6	7

Закінчення додатка Б
Закінчення додатка Б.1

1	2	3	4	5	6	7
Загальна кількість кредитів ECTS ² :			Загальна кількість кредитів ECTS:			

¹ У договір мають бути внесені всі дисципліни, які вивчатимуться в Навчальному закладі-партнері і які будуть чи не будуть перезараховані у ХНЕУ ім. С. Кузнеця.

² Рекомендована кількість кредитів, які мають бути отримані Студентом під час участі у програмі кредитної академічної мобільності, має дорівнювати 30 кредитам Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (далі – ECTS) за семестр (але не менше 25 кредитів ECTS), 60 кредитам за рік (але не менше 50 кредитів ECTS) чи відповідної їм кількості кредитів інших країн, якщо інше не передбачене відповідними договорами.

1.8. Перезарахування курсів відбувається за умови подання у встановлений термін відповідних документів, у тому числі академічної довідки (Transcript of Records) з повною інформацією про назву навчальної дисципліни, кількість кредитів, отриману оцінку тощо, яка видана Навчальним закладом-партнером.

1.9. Якщо формою академічної мобільності є _____, змістом програми передбачено _____.

ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

ХНЕУ ІМ. С. КУЗНЕЦЯ	СТУДЕНТ
<p>Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А р/р 31259202101151 ДКСУ у Харківській обл. МФО 820172 код ЄДРПОУ 02071211</p> <p style="text-align: right;">_____ В. С. Пономаренко</p>	<p>_____</p> <p>паспорт серія ____ № _____, виданий _____, ____ . ____ . ____ р.</p> <p>Адреса: _____</p> <p>_____</p> <p>Ідентифікаційний номер _____</p> <p>З вимогами законодавства, положеннями ХНЕУ ім. С. Кузнеця про організацію освітнього процесу, навчальними планами, умовами академічної мобільності в ХНЕУ ім. С. Кузнеця, навчальному закладі-партнері ознайомлений і зобов'язуюсь виконувати</p> <p>_____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)</p>

ВИТЯГ
із протоколу № 11
засідання кафедри міжнародної економіки та менеджменту
зовнішньоекономічної діяльності
Харківського національного економічного університету
імені Семена Кузнеця
від 30 червня 2016 року

Усього членів кафедри – 26

Присутні – 26

ПРИСУТНІ ЧЛЕНИ КАФЕДРИ: завідувач кафедри канд. екон. наук, доцент С. І. Стахорська, канд. екон. наук, професор І. О. Піддубний, канд. екон. наук, доцент І. Є. Астахова, канд. екон. наук, доцент С. В. Бестужева, канд. екон. наук, доцент Л. М. Бондаренко, канд. екон. наук, доцент В. А. Вовк, викладач Н. І. Возненко, канд. екон. наук, доцент М. В. Горобинська, канд. екон. наук, доцент Н. Г. Гуржій, канд. екон. наук, доцент О. О. Дзеніс, викладач К. В. Іванієнко, канд. екон. наук, доцент О. М. Котиш, канд. екон. наук, доцент О. О. Кім, докт. екон. наук, професор В. В. Липов, канд. техн. наук, професор І. Ю. Матюшенко, канд. екон. наук, викладач А. О. Мельник, канд. екон. наук, доцент І. В. Мілько, докт. екон. наук, професор Л. І. Піддубна, канд. екон. наук, доцент Я. О. Полякова, канд. екон. наук, доцент Н. В. Проскурніна, докт. екон. наук, професор І. І. Пузанов, канд. екон. наук, доцент Т. О. Резнікова, канд. екон. наук, доцент М. Ю. Серпухов, викладач Д. І. Тюпа, канд. екон. наук, доцент О. А. Шестакова, докт. екон. наук, професор Т. В. Шталь.

СЛУХАЛИ: про рекомендацію щодо участі ІВАНОВА Миколи Юрійовича, студента факультету міжнародних економічних відносин III курсу навчання за 1 рівнем вищої освіти освітнього ступеня "бакалавр" (група 6.06.07.14.01, напрям підготовки 6.030503 "Міжнародна економіка"), в програмі кредитної мобільності ERASMUS+ KA1 з Університетом Ліон-2 ім. Люм'єр (Франція).

УХВАЛИЛИ: рекомендувати ІВАНОВА Миколу Юрійовича, студента факультету міжнародних економічних відносин III курсу за 1 рівнем вищої освіти освітнього ступеня "бакалавр" (група 6.06.07.14.01, напрям підготовки 6.030503 "Міжнародна економіка"), для участі в програмі кредитної мобільності ERASMUS+ KA1 з Університетом Ліон-2 ім. Люм'єр (Франція) за рахунок сторони, що приймає, на термін з 1 вересня 2016 року до 31 січня 2017 року.

РЕЗУЛЬТАТИ ГОЛОСУВАННЯ:

"за" – 26;

"проти" – немає;

"утримались" – немає.

Зав. кафедри

канд. екон. наук, доцент

(підпис)

С. І. Стахорська

Секретар кафедри

(підпис)

Н. М. Моркотонова

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Декан факультету

(підпис та печатка)

" ____ " _____ ____ р.

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН № ____
на період з _____ до _____ 20__ / 20__ навчального року

34

П. І. Б. студента _____

Назва факультету _____

Напрямок підготовки/спеціальність, шифр групи _____

(шифр та назва)

№ п/п	Назва дисципліни (кредитного модуля)	Кількість кредитів ECTS	Форма контролю	Дата семестрового контролю	Примітки
Семестр _____					
1	2	3	4	5	6
1					
2					

1	2	3	4	5	6
3					
4					
5					
6					
...					

ПРАКТИКА

35

Вид практики	Кількість кредитів ECTS	Місце проходження	Керівник	Термін	Примітка

Студент

(підпис)_____
(прізвище, ініціали)

Завідувач кафедри

(підпис)_____
(прізвище, ініціали)

ECTS – European Credit Transfer System STUDENT APPLICATION FORM

Photo

ACADEMIC YEAR: _____

FIELD OF STUDY: _____

This application should be completed in BLACK and BLOCK letters in order to be easily copied and / or telefaxed.

SENDING INSTITUTION: Name and full address:

SIMON KUZNETS KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY OF ECONOMICS

9-A Nauky ave., Kharkiv, 61166, UKRAINE

Departmental coordinator – name, telephone and fax numbers, e-mail:

9-A Nauky ave., Kharkiv, 61166, UKRAINE. Tel.:

E-mail:

Institutional coordinator – name, telephone and fax numbers, e-mail:

9-A Nauky ave., Kharkiv, 61166, UKRAINE. Tel.:

E-mail:

STUDENT'S PERSONAL DATA

(to be completed by the student applying)

Family name:	First name (s):
Date of birth: .....	.....
Sex: M/F Nationality: .....	.....
Place of birth: .....	.....
E-mail address: .....	.....
Current address:	Permanent address (if different):
.....
.....
Current address is valid until: .....	.....
Tel. no. (incl. country code no.):	Tel:

LIST OF INSTITUTIONS WHICH WILL RECEIVE THIS APPLICATION FORM (in order of preference):

Institution	Country	Period of study		Duration of stay (months)	No. of expected ECTS credits
		From	To		

Name of the student:
Sending institution: SIMON KUZNETS KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY OF ECONOMICS Country: UKRAINE
Briefly state the reasons why you wish to study abroad:

LANGUAGE COMPETENCE

Note: A proof of knowledge of the receiving institution's language of instruction should be submitted

Mother tongue:		Language of instruction at home institution (if different):		
Other languages	I have sufficient knowledge to follow lectures		I need some extra preparation	
	YES	NO	YES	NO
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WORK EXPERIENCE RELATED TO CURRENT STUDY (if relevant)

Work experience / position	Firm / organization	Dates	Country
.....
.....

PREVIOUS AND CURRENT STUDY

Diploma/degree for which you are currently studying:
Number of higher education study years prior to departure abroad:
Have you already been studying abroad? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
If Yes, when? At which institution?
The attached <u>Transcript of Records</u> includes full details of previous and current higher education study. Details not known at the time of application will be provided at a later stage.

Student's Signature	Date:.....
---------------------------	------------

RECEIVING INSTITUTION	
We hereby acknowledge receipt of the application, the proposed Learning Agreement and the candidate's Transcript of Records.	
The above-mentioned student is <input type="checkbox"/> provisionally accepted at our institution	
<input type="checkbox"/> not accepted at our institution	
Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
.....
Date:	Date:

**ECTS – Європейська кредитно-трансферна система
АПЛІКАЦІЙНА ФОРМА СТУДЕНТА
(ЗАЯВА-АНКЕТА СТУДЕНТА)**

Фотографія

НАВЧАЛЬНИЙ РІК: 20..... / 20.....

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ:

Ця аплікаційна форма заповнюється ВЕЛИКИМИ ДРУКОВАНИМИ літерами чорнилами ЧОРНОГО КОЛЬОРУ задля полегшення копіювання, надсилання факсом або електронною поштою.

<p>НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ НАПРАВЛЯЄ НА НАВЧАННЯ: Назва та повна адреса: Координатор підрозділу (факультету) – прізвище, ім'я, номери телефону і факсу, e-mail: Координатор навчального закладу – прізвище, ім'я, номери телефону і факсу, e-mail:</p>

ОСОБИСТІ ДАНІ СТУДЕНТА (заповнюється студентом, який подає заявку)

<p>Прізвище: Дата народження: Стать: Чол. <input type="checkbox"/> Жін. <input type="checkbox"/> Громадянство e-mail адреса: Теперішня адреса: Теперішня адреса дійсна до: Номер телефону (із зазначенням коду країни):.....</p>	<p>Ім'я (імена): Місце народження: Постійна адреса (якщо інша): Тел.:</p>
--	--

ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ, ЯКІ ОТРИМАЮТЬ ЦЮ АПЛІКАЦІЙНУ ФОРМУ:

Навчальний заклад	Країна	Період навчання		Тривалість перебування (місяців)	Кількість очікуваних кредитів ECTS
		з	до		
1.
2.

Закінчення додатка Е

Прізвище, ім'я студента:
Навчальний заклад, який направляє на навчання: Країна:
Коротко вкажіть причини, чому Ви бажаєте навчатись за кордоном:

ЗНАННЯ МОВ. Увага! Має подаватися документ, який підтверджує знання мови навчання в навчальному закладі, що приймає на навчання

Рідна мова:				
Мова навчання в домашньому навчальному закладі (якщо інша):				
Інші мови	Я маю достатні знання, щоб слухати лекції		Мені потрібна певна додаткова підготовка	
	ТАК	НІ	ТАК	НІ
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ДОСВІД РОБОТИ ЗА НАПРЯМОМ ТЕПЕРІШНЬОГО НАВЧАННЯ (якщо стосується)

Досвід роботи/посада	Фірма/організація	Дати	Країна
.....
.....
.....

ПОПЕРЕДНІ І ТЕПЕРІШНІ КУРСИ НАВЧАННЯ

Диплом/ступінь, на отримання якого Ви зараз навчаєтесь:
Кількість років навчання у вищій освіті до від'їзду за кордон:
Чи Ви вже навчалися за кордоном? Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>
Якщо Так, то коли? У якому навчальному закладі?.....
<u>Академічна довідка (виписка)</u> , що додається, містить всі подробиці попередніх та поточних курсів вищої освіти. Невідомі на час подання заяви подробиці будуть надані пізніше

Підпис студента	
Дата	
НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД, ЯКИЙ ПРИЙМАЄ НА НАВЧАННЯ	
Цим ми підтверджуємо отримання апіляційної заяви, запропонованої Угоди про навчання і Академічної довідки (виписки) кандидата.	
Зазначений вище студент є <input type="checkbox"/>	попередньо прийнятим до нашого навчального закладу
<input type="checkbox"/>	не прийнятим до нашого навчального закладу
Підпис координатора підрозділу (факультету).....	Підпис координатора навчального закладу
Дата:	Дата:


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**
НАКАЗ

31.08.2016 р.

м. Харків

№ 1067-С

Про направлення студентів
на навчання

1. У межах програми кредитної мобільності ERASMUS+ KA1 з метою підвищення якості навчання, участі в міжнародній системі освіти, вивчення європейського досвіду та набуття компетентностей у галузі формування міжнародних економічних відносин і управління міжнародним бізнесом **НАПРАВИТИ** на навчання до Університету Ліон-2 ім. Люм'єр (Франція) за рахунок сторони, що приймає на термін з 1 вересня 2016 року до 31 січня 2017 року, згідно з договором між Харківським національним економічним університетом імені Семена Кузнеця та Університетом Ліон-2 ім. Люм'єр (Франція) від 4 січня 2016 року таких студентів:

№ п/п	Прізвище, імя, по батькові студента	Курс	Група	Напрямок підготовки	Джерело фінансування
Факультет міжнародних економічних відносин					
1	ІВАНОВ Микола Юрійович	III курс навчання (перший "бакалавр- ський" рівень)	6.06.07.14.01	6.030503 "Міжнародна економіка"	навчається за кошти державного бюджету
2	...	...	...	...	...
Факультет економічної інформатики					
3	...	...	...	...	...
4	...	...	...	...	...

2. Зазначеним студентам НАДАТИ до відповідного деканату академічну довідку з відомостями про вивчені протягом семестру в Університеті Ліон-2 ім. Люм'єр (Франція) навчальні дисципліни згідно з індивідуальним планом та складені заліки й екзамени.

3. Відповідним деканатам ВСТАНОВИТИ термін ліквідації академічної різниці в навчальних планах.

4. Контроль за виконанням наказу ПОКЛАСТИ на проректора В. Є. Єрмаченка.

5. Завідувачам відповідних випускових кафедр ВИЗНАЧИТИ форму звітності студентів після повернення з навчання в межах програми кредитної мобільності ERASMUS+ KA1.

Підстава: заяви студентів, рішення вченої ради ХНЕУ ім. С. Кузнеця (протокол № 1 від 30.08.2016 р.), офіційне запрошення на навчання від Університету Ліон-2 ім. Люм'єр, Франція.

Ректор

В. С. Пономаренко

Погоджено з:
заступником керівника
(проректор з науково-
педагогічної роботи)

(ініціали, прізвище)

деканом факультету
(повна назва
факультету)

(ініціали, прізвище)

юрисконсультом
I категорії

(ініціали, прізвище)

начальником
міжнародного відділу

(ініціали, прізвище)

LEARNING AGREEMENT

Student	Last name(s)	First name(s)	Date of birth	Nationality ¹	Sex [M/F]	Study cycle ²	Field of education ³
Sending Institution	Name	Faculty/Department	Erasmus code ⁴ (if applicable)	Address	Country	Contact person name ⁵ ; e-mail; phone	
Receiving Institution	Name	Faculty/ Department	Erasmus code (if applicable)	Address	Country	Contact person name; e-mail; phone	

Before the mobility

Study Programme at the Receiving Institution				
Planned period of the mobility: from [month/year] to [month/year]				
Table A Before the mobility	Component code ⁶ (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue ⁷)	Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) ⁸ to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion
	Total: ...			
Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant information]				

The level of language competence ⁹ in _____ [indicate here the main language of instruction] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is: A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> Native speaker <input type="checkbox"/>
--

Recognition at the Sending Institution				
Table B Before the mobility	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution
	Total: ...			
Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: [web link to the relevant information]				

Commitment					
<p>By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Sending Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.</p>					
Commitment	Name	E-mail	Position	Date	Signature
Student			<i>Student</i>		
Responsible person ¹⁰ at the Sending Institution					
Responsible person at the Receiving Institution ¹¹					

During the Mobility

Exceptional changes to Table A (to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person at the Sending Institution and the responsible person at the Receiving Institution)							
Table A2 During the mobility	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component [tick if applicable]	Added component [tick if applicable]	Reason for change ¹²	Number of ECTS credits (or equivalent)	
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
				<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

Exceptional changes to Table B (if applicable) (to be approved by e-mail or signature by the student and the responsible person at the Sending Institution)						
Table B2 During the mobility	Component code (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Deleted component [tick if applicable]	Added component [tick if applicable]	Number of ECTS credits (or equivalent)	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

After the Mobility

Transcript of Records at the Receiving Institution						
Start and end dates of the study period: from [day/month/year] to [day/month/year]						
Table C After the mobility	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)	Was the component successfully completed by the student? [Yes/No]	Number of ECTS credits (or equivalent)	Grades received at the Receiving Institution	
					Total: ...	

Transcript of Records and Recognition at the Sending Institution					
Start and end dates of the study period: from [day/month/year] to [day/month/year]					
Table D After the mobility	Component code (if any)	Title of recognised component at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Number of ECTS credits (or equivalent) recognised	Grades registered at the Sending Institution (if applicable)	
				Total: ...	

¹ **Nationality:** country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

² **Study cycle:** Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

³ **Field of education:** The ISCED-F 2013 search tool available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

⁴ **Erasmus code:** a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

⁵ **Contact person:** person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.

⁶ An "educational component" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.

⁷ **Course catalogue:** detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.

⁸ **ECTS credits (or equivalent):** in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.

⁹ **Level of language competence:** a description of the European Language Levels (CEFR) is available at: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>.

¹⁰ **Responsible person at the Sending Institution:** an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

¹¹ **Responsible person at the Receiving Institution:** the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

¹² **Reasons for exceptional changes to study programme abroad (choose an item number from the table below):**

<i>Reasons for deleting a component</i>	<i>Reason for adding a component</i>
1. Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution.	5. Substituting a deleted component.
2. Component is in a different language than previously specified in the course catalogue.	6. Extending the mobility period.
3. Timetable conflict.	7. Other (please specify)
4. Other (please specify)	



LIFELONG LEARNING PROGRAMME / ERASMUS – ECTS

TRANSCRIPT OF RECORDS

ACADEMIC YEAR: 20__/20__

FIELD OF STUDY: _____

.....

NAME OF SENDING INSTITUTION: Faculty/ Department ECTS departmental coordinator:
NAME OF STUDENT: First Name: Date and place of birth: Sex: M/F Matriculation date: Matriculation number:
NAME OF RECEIVING INSTITUTION: Faculty/ Department of ECTS departmental coordinator: Tel:

Course Unit Code (1)*	Title of the course unit	Duration of course unit (2)*	Local grades (3)*	ECTS credits (4)*
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....	to be continued on a separate sheet	.....	.....	Total:

*(1) (2) (3) (4) see explanation on back page

Date: Signature of registrar/dean/administration officer: Stamp of institution

NB : This document is not valid without the signature of the registrar /dean/administration officer and the official stamp of the institution

(1) Course unit code:

Refer to the ECTS Course catalogue

(2) Duration of course unit: Y = 1 academic year

1S = 1 semester

2S = 2 semesters

1T = 1 term/trimester

2T = 2 terms/trimesters

(3) Grading:

a) Description of the institutional grading system;

b) Grading distribution in the department or programme (please specify)

(for this section please refer to ECTS Users' Guide)

(4) ECTS credits:

1 academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

1 term/trimester = 20 credits

Зміст

1. Загальні положення	3
2. Цілі та завдання академічної мобільності	7
3. Нормативно-правова база програм академічної мобільності	8
4. Організаційне забезпечення академічної мобільності	8
5. Інформаційне забезпечення академічної мобільності	13
6. Порядок відбору студентів для участі в програмі кредитної мобільності	14
7. Порядок оформлення документів для участі в програмі академічної мобільності	15
8. Порядок оформлення індивідуальної академічної мобільності	18
9. Порядок звітування та оформлення документів після навчання в закладі-партнері	19
10. Визнання періодів та результатів навчання студента у вищому навчальному закладі-партнері	19
11. Перезарахування навчальних дисциплін (курсів)	20
12. Перезарахування кредитів ECTS	21
13. Ліквідація академічної різниці	21
14. Права та обов'язки ХНЕУ ім. С. Кузнеця	22
15. Права та обов'язки студентів, які беруть участь у програмах академічної мобільності	23
16. Фінансування академічної мобільності	24
Додатки	26

НОРМАТИВНО-ПРАКТИЧНЕ ВИДАННЯ

**ПОЛОЖЕННЯ
ПРО ПОРЯДОК РЕАЛІЗАЦІЇ ПРАВА НА АКАДЕМІЧНУ
МОБІЛЬНІСТЬ УЧАСНИКІВ ОСВІТЬОГО ПРОЦЕСУ
В ХАРКІВСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ ЕКОНОМІЧНОМУ
УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ**

Укладачі: **Афанасьєв** Микола Васильович
Шестакова Олена Андріївна

*За загальною науковою редакцією
д-ра екон. наук, професора **В. С. Пономаренка***

Відповідальний за видання *М. В. Афанасьєв*

Відповідальний редактор *М. М. Оленич*

Редактор *О. С. Новицька*

Коректор *В. О. Бутенко*

Підп. до друку 30.11.2016 р. Формат 60 x 90 1/16. Папір офсетний. Друк цифровий.
Ум. друк. арк. 3,0. Обл.-вид. арк. 3,75. Тираж 60 пр. Зам. № 257.

Видавець і виготовлювач – ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А
*Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру
ДК № 4853 від 20.02.2015 р.*